

IN THE NAME OF GOD

**Guidance Book of English
For The Students of University**

Along With Translation, Answers and Explanations

**Esmat Ghandi
The student of Ph. D.**

سرشناسه : قندی، عصمت، ۱۳۴۳.
 عنوان و نام پدیدآور : Ghandi, Esmat Guidance book of English for the students of university along with translation, answers and explanations Esmat Ghandi.
 مشخصات نشر : تهران؛ ساکو، ۱۳۹۲=۲۰۱۳ م.
 مشخصات ظاهری : ۱۵۱ ص.
 شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۷۲۷۰-۰۰۰-۴
 وضاحت فهرست نویسی : فیا
 یادداشت : فارسی - انگلیسی
 نویسندگان : گایدنس بوک آو...
 موضوع : زبان انگلیسی - راهنمای آموزشی (عالی)
 رده بندی کنگر : ۱۳۹۱ ۷۹۲/۵۶۵ PE
 شناسه دیوید : ۴۲۸/۰۰۷۱۱
 شماره کتابشناسی : ۳۳۲۰۱

تلفن مرکز بخش : ۰۲۱-۶۶۵۷۲۶۹۲-۶۹۲۰۰۴



www.nashresaco.com / www.nashresaco.ir

نام کتاب : Ghandi, Esmat Guidance book of English for the students of university along with translation
 مؤلف : عصمت قندی
 ناشر : ساکو
 حروفچینی : ساکو
 طرح جلد : ساکو
 لیتوگرافی : طاووس رایانه
 چاپخانه : عطا
 سال نشر : ۱۳۹۳
 نوبت چاپ : اول
 شمارگان : ۱۰۰۰
 قیمت : ۷۵۰۰ تومان
 شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۷۲۷۰-۰۰۰-۴
 ISBN : 978-600-7270-00-4

«مسئولیت مطالب کتاب به عهده مؤلف و حقوق مادی و معنوی این اثر متعلق به انتشارات ساکو می باشد.»
 «خطار! هر گونه کپی و تکثیر از نظر شرعی و قانونی مجاز نمی باشد و پیگرد قانونی دارد.»

فهرست مطالب

Lesson One How to learn a Second Language	۵
Lesson Two Video Surgery	۱۳
Lesson Three Food Facts	۲۲
Lesson Four Elizabeth Taylor	۳۱
Lesson Five Marie Curie	۳۹
Lesson Six Memory	۴۹
Lesson Seven No Smoking.....	۵۷
Lesson Eight UNICEF	۶۵
Lesson Nine How alike are identical twins.....	۷۳
Lesson Ten Silver.....	۸۳
Lesson Eleven A health care for everyone.....	۹۳
Lesson Twelve Please have a seat.....	۱۰۱
Lesson Thirteen The Greenhouse Effect.....	۱۰۹
Lesson Fourteen A Taste for Charity.....	۱۱۷
Lesson Fifteen English- The International Language.....	۱۲۵
Lesson Sixteen What is Genetics?	۱۳۳
Lesson Seventeen Everyday Uses of Technology	۱۴۳

مقدمه

اگرچه همواره همکاران عزیز از اینکه زبان‌آموزان کتاب راهنما داشته باشند ناراحت بوده‌اند ولی زبان‌آموزان به طور پنهانی به این کار ادامه می‌دادند. به هر حال از جایی که من متأسفانه و یا خوشبختانه به این مسئله تعصبی نداشته‌ام و با توجه به مشکلات زبان‌آموزان و سنین آن‌ها که همه بزرگسال می‌باشند و وقفه زیادی که بین تحصیل آن‌ها ایجاد شده است داشتن چنین کتابی را نه تنها مضر نمی‌دانم بلکه بسیار مفید می‌دانم و بدین خاطر خود اقدام به نوشتن آن نمودم. از طرف دیگر این کتاب، یک کتاب راهنما که فقط جواب‌ها را در اختیار زبان‌آموز گذاشته باشد نیست بلکه یک کتاب آموزشی است که تمامی متن‌ها به صورت روان ترجمه شده و جواب تمرین‌ها نیز با دلیل و توضیحات کامل درج شده است یعنی چیزی که امکان دیکته کردن آن در کلاس با آن وقت کم نمی‌باشد و یا اگر هم خواستیم به سبب سند از توضیحات معلم عقب می‌مانند. بدیت ترتیب از این طریق نه تنها زبان‌آموز روش ترجمه کردن درس را می‌آموزد بلکه از طریق مقایسه ترجمه با متن اصلی سطح توجه‌اش نیز بالا رفته و مطالب بیشتری را از قبیل گرامر، واژگان و غیره می‌آموزد و این امر حتی آن‌ها را تشویق به یادگیری زبان می‌نماید یعنی همان چیزی که هدف اصلی مدرسین محترم زبان می‌باشد. از طرف دیگر هر دو کتاب یعنی کتاب اصلی و کتاب راهنما طوری نوشته شده که حتی خانم‌های خانه‌دار علاقه‌مند به زبان یا افراد حتی در محل کار و یا در اوقات بیکاری می‌توانند از آن بهره ببرند بدون آنکه هزینه‌ای بپردازند و وقت خود را بیهوده در رفت و آمد به کلاس‌های زبان هدر داده باشند. من در سودمند واقع شدن این کتابی شک ندارم به شرط آنکه با صبر و حوصله و خوشبینانه به زبان بنگرید. به امید موفقیت شما

عصمت قندی

پاییز ۱۳۹۲